

# C 13

## SOLFITOMETRO

Molto importante per il cantiniere è poter controllare con esattezza la quantità di solforosa pura da aggiungere al mosto o al vino.

Per far questo esiste un mezzo semplice, pratico e soprattutto sicuro, costituito dal Solfitometro C 13.

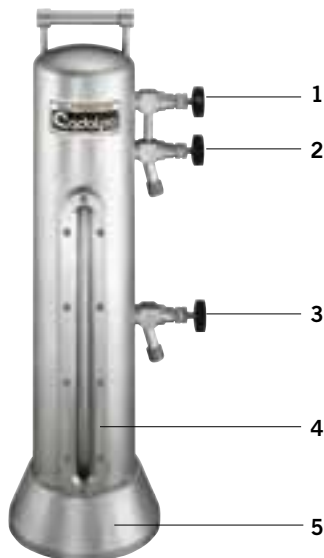
Riempito di solforosa pura allo stato liquido prelevata da una bombola, è in grado di erogarla nel mosto o nel vino in quantità dosate e controllate, sotto forma gassosa o liquida.

Consente inoltre di preparare delle soluzioni acquose di solforosa a titolo controllato, anch'esse addizionabili al mosto o al vino.

L'esecuzione è integralmente inox AISI 316 e la struttura, conforme alle norme vigenti, è ampiamente dimensionata tale da coprire largamente ogni esigenza di sicurezza.

Esso è composto da un contenitore avente una capacità di kg 6 di solforosa liquida, da una specula a riflessione in vetro temperato originale "Klinger" con scala graduata in grammi che consente di controllare la quantità di solforosa erogata e da una serie di rubinetti per permettere la carica e l'erogazione della solforosa stessa.





### Denominazione

- 1 Rubinetto di erogazione  $SO_2$  gassosa
- 2 Rubinetto di erogazione  $SO_2$  liquida
- 3 Rubinetto di riempimento  $SO_2$  liquida
- 4 Indicatore di livello con scala graduata
- 5 Tappo di scarico totale

### Denomination

- 1 Discharge cock for gassy  $SO_2$
- 2 Discharge cock for liquid  $SO_2$
- 3 Filler cock for liquid  $SO_2$
- 4 Level indicator with graduated scale
- 5 Emptying cock

## SULPHITE METER

It is extremely important for the wine maker to be able to check precisely the quantity of pure sulphur dioxide to be added to must or wine. This can be done by means of a simple, practical and above all safe device, the C 13 Sulphite meter. The meter is filled from a canister with pure sulphur dioxide in the liquid state, which it releases into the must or wine in controlled metered quantities, as a gas or liquid. It also makes it possible to prepare controlled titre watery solutions of sulphur dioxide, which can be added to must or wine. The device is made entirely in AISI 316 stainless steel and the structure, made to current standards, is generously proportioned to fully meet safety requirements. It comprises a container with a capacity of 6 kg of liquid sulphur dioxide, an original "Klinger" toughened glass mirror with a graduated scale in grams which allows the quantity of sulphur dioxide released to be kept under control, and a set of cocks for the filling and discharge of the sulphur dioxide.

## MODALITÀ D'IMPIEGO

### Riempimento

Disporre la bombola della solforosa in posizione inclinata o rovesciata, con rubinetto di scarico verso il basso. Utilizzando il tubo di carica fornito con il solfitometro, collegare il rubinetto di scarico della bombola con il rubinetto di carico 3 del solfitometro.

Aprire il rubinetto 3, il rubinetto della bombola e leggermente il rubinetto 1. Quando il livello della solforosa liquida raggiunge la parte superiore della scala 4, cioè il valore 0, vanno chiusi tutti i rubinetti.

### Dosaggio

Collegare il raccordo con il tubo di gomma al rubinetto 2. L'estremità del tubo in gomma andrà posizionata nel punto di erogazione. Aprire il rubinetto 1 oppure 2 e lasciare defluire lentamente la solforosa fino a quando il livello si sarà abbassato di quel tanto corrispondente al quantitativo prestabilito.

### Avvertenze particolari

Non esporre il solfitometro a sorgenti di calore ravvicinate. Usare la stessa prudenza con la bombola. Evitare che il liquido da solfitare entri nel solfitometro. Tale liquido deve trovarsi pertanto ad una pressione sempre inferiore a quella del solfitometro, che varia con la temperatura:

Temperatura Temperature	-5°C	0°C	5°C	10°C	15°C	20°C	25°C	30°C	35°C	40°C
Pressione Pressure	0,29	0,58	0,92	1,32	1,79	2,39	2,94	3,64	4,43	5,34

Quando il solfitometro sta per svuotarsi, la sua pressione interna decresce verso lo 0, per cui il liquido da solfitare potrebbe penetrare all'interno. Evitare quindi di svuotare totalmente il solfitometro. Pulire periodicamente l'interno del solfitometro scaricando le eventuali scorie dal tappo 5.

## INSTRUCTIONS FOR USE

### Filling

Place the canister of sulphur dioxide in a sloping position or upside down, with the discharge cock pointing downwards. Use the loading pipe provided with the sulphite meter to connect the discharge pipe on the canister to the filler cock 3 on the sulphite meter. Turn on cock 3, the canister cock and cock 1 only slightly. When the level of the liquid sulphur dioxide reaches the top part of the scale 4, i.e. '0', turn off all the cocks.

### Metering

Connect the pipe fitting with the rubber hose to cock 2. Place the end of the rubber hose on the discharge point. Turn on cock 1 or 2 and let the sulphur dioxide flow slowly until its level goes down by the amount required.

### Warnings

Do not place the sulphite meter close to heat sources. The same applies to the canister. Make sure that the liquid to which the sulphur dioxide must be added does not enter the sulphite meter. To this end, the liquid should be at a pressure lower than that of the meter, which varies with the temperature:

When the sulphite meter is nearing empty its internal pressure falls towards '0', which could cause the liquid to be treated to enter the meter. Take care, therefore, not to empty the meter altogether. Clean the internal part periodically, discharging any leftover liquid from cock 5.

## DATI TECNICI | TECHNICAL DATA

Modello	Model	kg	1	5
<b>Dimensioni d'ingombro</b>	<b>Dimensions</b>			
Lunghezza	Length	mm	250	240
Larghezza	Width	mm	130	190
Altezza	Height	mm	535	645
<b>Dimensioni con imballo</b>	<b>Dimensions with packing</b>			
Lunghezza	Length	mm	220	260
Larghezza	Width	mm	220	260
Altezza	Height	mm	600	710
<b>Peso netto</b>	<b>Net weight</b>	kg	6,60	8,30
<b>Peso lordo</b>	<b>Gross weight</b>	kg	7,30	9,30

I dati tecnici sopra riportati non sono impegnativi e Cadalpe si riserva la facoltà di variarli al pari dei modelli illustrati.